

Portable CD/DVD Player

Инструкции по эксплуатации **RU**

Вказівки з використання **UA**



DVP-FX980

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Наименование изделия:
Портативный CD/DVD плеер
Модель: DVP-FX980

Во избежание пожара или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус устройства самостоятельно. Техническое обслуживание должно осуществляться только сотрудниками сервисных центров.

Сетевой шнур (провод электропитания) следует заменять только в специализированном сервисном центре.

Батарейки и аппарат не должны подвергаться чрезмерному воздействию тепла, например, прямого солнечного света, огня и т.п.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Данный аппарат классифицируется как ЛАЗЕРНОЕ изделие КЛАССА 1. МАРКИРОВКА ЛАЗЕРНОГО ИЗДЕЛИЯ КЛАССА 1 расположена на днище устройства.

Класс защиты от поражения электрическим током II (только для адаптера питания)

ОСТОРОЖНО

Использование оптических приборов в данном изделии увеличивает опасность поражения глаз. Поскольку используемый в проигрывателе CD/DVD (компакт-дисков/цифровых видеодисков) лазерный луч представляет опасность для глаз, не пытайтесь разобрать корпус. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.



ME10

Изготовитель: Сони
Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Китай

Для потребителей в России, Казахстане, Белоруссии

Импортер/организация - уполномоченная принимать претензии от пользователей: на территории стран Таможенного союза – России, Казахстана, Белоруссии ЗАО "Сони Электроникс", Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

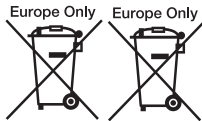
Для потребителей в Казахстане

Сони Оверсиз С.А.
Представительство в Казахстане 050059 Алматы, улица Иванилова, д. 58



Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования

(директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов).



Pb

Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Не разбирайте и не реконструируйте проигрыватель, поскольку это может привести к поражению электрическим током. Обратитесь к ближайшему дилеру Sony или в Сервисный центр Sony для замены аккумуляторных батарей, выполнения внутренних проверок или ремонтов.

Год и месяц производства указаны на нижней стороне устройства.

Рекомендованная дата завершения эксплуатации элементов питания, входящих в комплект поставки, указана на стороне с негативным полюсом элементов питания.

Меры предосторожности

- Проигрыватель следует устанавливать таким образом, чтобы провод электропитания можно было немедленно отключить от сетевой розетки в случае возникновения неисправности.
- Проигрыватель остается под напряжением, пока он включен в сетевую розетку - даже если сам проигрыватель выключен.
- Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током, не ставьте на устройство предметы с жидкостью, например, вазы.
- Чрезмерное звуковое давление, создаваемое наушниками, может привести к потере слуха.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Осторожно! Данный проигрыватель позволяет удерживать неподвижное видеоизображение или изображение экранного дисплея на экране телевизора неограниченно долго. Если оставить неподвижное видеоизображение или изображение экранного дисплея на экране телевизора на продолжительное время, это может привести к повреждению экрана телевизора. Это характерно для телевизоров с плазменными панелями и проекционных телевизоров.

В случае возникновения любых вопросов или проблем, связанных с проигрывателем, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Авторское право, лицензии и торговые марки

- Произведено по лицензии Dolby Laboratories. Символы Dolby и двойная буква D являются торговыми марками Dolby Laboratories.
- "Логотип DVD" является товарным знаком DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Лицензия на технологию звуковой кодировки MPEG Layer-3 и патенты получены от Fraunhofer IIS и Thomson.
- Все прочие товарные знаки являются торговыми знаками соответствующих владельцев.
- Это изделие предоставляется в соответствии с условиями лицензирования стандарта MPEG-4 VISUAL для индивидуального некоммерческого использования в следующих целях: кодирование видеоизображения в соответствии со стандартом MPEG-4 VISUAL ("MPEG-4 VIDEO"), закодированного пользователем в личных, а не коммерческих целях, и (или) полученных у продавца, который владеет лицензией MPEG LA на распространение видеоизображений в формате MPEG-4 VIDEO. Для использования продукта в других целях лицензия не предоставляется. Дополнительная информация, относящаяся к продвижению товара, внутреннему и коммерческому использованию, а также его лицензированию, можно получить в компании MPEG LA, LLC. Посетите веб-сайт: <http://www.mpegla.com>

Об этом руководстве

- В данном руководстве слово "диск" используется как общий термин для обозначения CD или DVD, если другое не указано в тексте или иллюстрациях.
- Значки вида **DVD**, приведенные в начале каждого пояснения, обозначают тип носителя, который может использоваться с поясняемой функцией. Подробное описание см. в разделе "Воспроизводимые носители" (стр. 23).
- Информация, которую НУЖНО знать (во избежание некорректной работы), обозначена символом . Информация, которую ПОЛЕЗНО знать (советы и другая полезная информация), обозначена символом .

RU

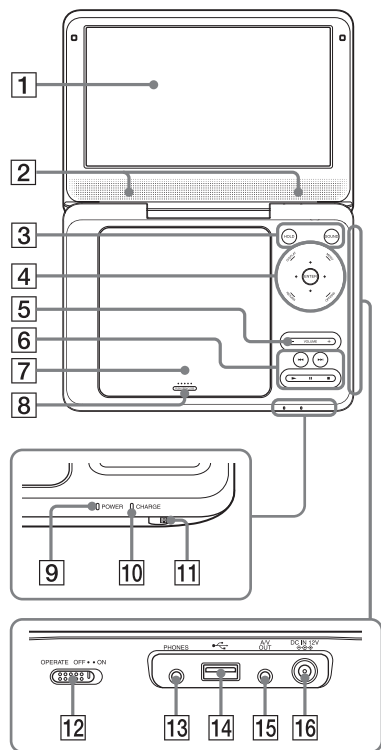
Содержание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	2
Описание компонентов и органов управления	5
Подготовка	8
Проверка принадлежностей	8
Зарядка аккумулятора	8
Использование автомобильного адаптера	9
Подключение к телевизору	10
Воспроизведение	11
Воспроизведение дисков	11
Воспроизведение файлов MP3, JPEG и видеофайлов	13
Настройка размера и качества изображения	14
Настройки и регулировки	15
Использование окна настройки	15
Дополнительная информация	18
Устранение неполадок	18
Меры предосторожности	20
Воспроизводимые носители	23
Технические характеристики	25
Указатель	26

Описание компонентов и органов управления

Доступные функции отличаются в зависимости от диска или сложившейся ситуации.

Проигрыватель



Кнопка VOLUME+ и ► (воспроизведение) имеют осязаемую точку. Используйте осязаемую точку как ориентир при управлении проигрывателем.

1 ЖК-панель (стр. 11)

2 Динамик

3 HOLD

Предотвращает случайное нажатие кнопок, если нажать ее и удерживать более двух секунд. Все кнопки на проигрывателе блокируются, а кнопки на пульте дистанционного управления остаются активными.

SOUND

Переключение 4 различных режимов при каждом нажатии.

4 DISPLAY (дисплей)

Отображает информацию о воспроизведении и меняет режим воспроизведения (стр. 12).

MENU (меню)

При воспроизведении DVD VIDEO отображает меню.

При просмотре файлов JPEG начинает показ слайдов (стр. 13).

←/↑/↓/→

Перемещает маркер для выбора отображенного пункта.

ENTER

Осуществляет ввод выбранного пункта.

RETURN

Возврат к предыдущему экрану.

OPTIONS

Отображает меню параметров.

- Диск/USB (стр. 14)
- Режим ЖКД (стр. 14)
- Настройка (стр. 15)
- Меню/Топ-меню: Отображает меню или меню верхнего уровня DVD VIDEO.
- Оригинал/Play List: Выбор параметра "Оригинал" или "Play List" для DVD VR.

5 VOLUME (громкость звука) +/-

Настройка звука.

6 ◀◀/▶▶ (предыдущий)/следующий)

Перейти к следующей/предыдущей главе, дорожке или файлу.

Следующие функции свойственны только кнопкам на проигрывателе.

- Быстрая перемотка назад/вперед (◀◀/▶▶) при нажатии и удержании кнопки более одной секунды во время воспроизведения. Повторно нажимайте для изменения скорости.
- Медленная перемотка назад/вперед (◀◀/▶▶) при нажатии и удержании кнопки более одной секунды во время паузы. Повторно нажимайте для изменения скорости. (Медленная перемотка назад доступна только для DVD. медленная перемотка вперед доступна для DVD, VIDEO CD и видеофайлов.)

▶ (воспроизведение) (стр. 11)

Начать или возобновить воспроизведение.

II (пауза) (стр. 11)

Приостановить или возобновить воспроизведение.

■ (стоп) (стр. 11)

Остановить воспроизведение.

7 Крышка диска (стр. 11)

8 PUSH OPEN/CLOSE (стр. 11)

Служит для открытия и закрытия крышки диска.

9 Индикатор POWER (питание)

10 Индикатор CHARGE (зарядка) (стр. 8)

11 [] (датчик дистанционного управления)

12 Переключатель OPERATE (работа) (стр. 11)

Включает или выключает проигрыватель.

13 Разъем PHONES (наушники)

14 Разъем USB (тип A) (стр. 14)

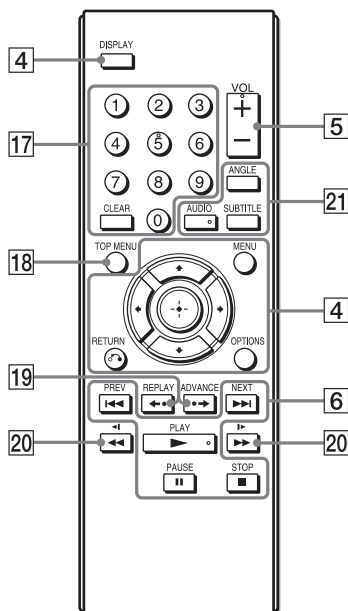
К этому разъему подключаются USB-устройства.

15 Разъем A/V OUT (стр. 10)

16 Разъем DC IN 12V (стр. 8, 9)

Подключение адаптера переменного тока или адаптера питания от автомобильного аккумулятора.

Пульт ДУ



Кнопка VOL + под номером 5, а также кнопки ► и AUDIO (звук) имеют осязаемую точку. Используйте осязаемую точку как ориентир при управлении проигрывателем.

17 Цифровые кнопки

Служат для ввода номеров глав, разделов и др.

CLEAR (очистить)

Очищает поле ввода.

18 TOP MENU (топ-меню)

При воспроизведении DVD VIDEO отображает главное меню.

19 ◀◀REPLAY/▶▶ADVANCE

Повтор эпизода/быстрая перемотка вперед на небольшой отрезок (только DVD).

20 ◀◀◀◀/▶▶▶▶

(сканирование/медленное воспроизведение)

- При нажатии во время воспроизведения производит быструю перемотку назад или вперед. Многократное нажатие изменяет скорость.
- При нажатии во время паузы медленно перематывает назад или вперед. Многократное нажатие изменяет скорость. (Медленная перемотка назад доступна только для DVD. Медленная перемотка вперед доступна для DVD, VIDEO CD и видеофайлов.)

21 ANGLE (ракурс)

Изменяет ракурс на DVD VIDEO.

AUDIO (звук)

Изменяет язык записи на DVD VIDEO по каждому нажатию. При воспроизведении CD или VIDEO CD каждое нажатие кнопки переключает между стереофоническим и монофоническим режимом.

SUBTITLE (субтитры)

При каждом нажатии изменяет субтитры на DVD VIDEO.

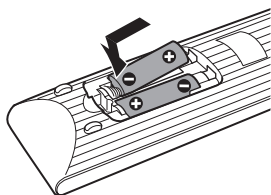
Проверка принадлежностей

Убедитесь в наличии следующих принадлежностей:

- Адаптер переменного тока (1)
- Адаптер питания от автомобильного аккумулятора (1)
- Адаптер аудио/видео (1)
- Пульт дистанционного управления (1)
- Батарейки R6 (тип AA) (2)

Замена батарейки в пульте ДУ

Вставьте две батарейки R6 (тип AA) в углубление для батареек, чтобы полюса батарей соответствовали маркировке $\oplus$ и $\ominus$ в углублении.



Зарядка аккумулятора

Перед первым использованием или после разрядки аккумулятор необходимо зарядить.

1 Подключите адаптер переменного тока.

Во время зарядки горит индикатор CHARGE.



Адаптер переменного тока (прилагается)



Заряжайте аккумулятор при окружающей температуре от 5 до 35°C.

Время зарядки и воспроизведения

Время зарядки: около 4 часов

Время воспроизведения: около 4 часов

Указанное время соблюдается в следующих условиях:

- Время зарядки
 - средняя температура (20 °C)
 - питание выключено
- Время воспроизведения
 - средняя температура (20 °C)
 - использование наушников
 - минимальный уровень подсветки экрана

В зависимости от окружающей температуры или состояния батареи время заряда может быть дольше, а время воспроизведения может сократиться.

Проверка уровня заряда аккумулятора

При остановке воспроизведения на экране проигрывателя отображается значок уровня заряда аккумулятора. Когда аккумулятор разряжен, загорается индикатор  или мигает индикатор CHARGE.



Использование автомобильного адаптера

Адаптер питания от автомобильного аккумулятора (прилагается) рассчитан на 12 В. Адаптер может использоваться только в автомобилях с заземлением отрицательного полюса и напряжением 24 В.

1 Подключите адаптер питания от автомобильного аккумулятора.



Адаптер питания от автомобильного аккумулятора (прилагается)

После использования проигрывателя в машине

Отключите адаптер питания от автомобильного аккумулятора от прикуривателя.

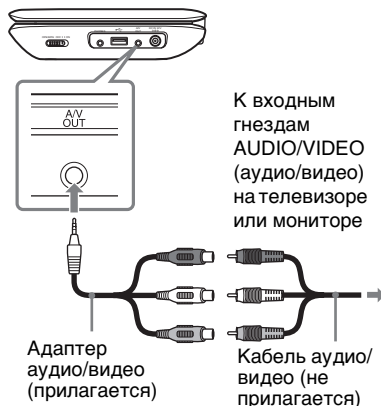


- Водитель не должен подключать или отключать адаптер питания от автомобильного аккумулятора на ходу.
- Расположите провод так, чтобы он не мешал водителю. Также не устанавливайте ЖК-панель так, чтобы ее мог видеть водитель.
- Очищайте гнездо прикуривателя. Загрязнения могут привести к плохому контакту и некорректной работе.
- Используйте адаптер питания от автомобильного аккумулятора при включенном двигателе. Использование адаптера при отключенном двигателе может привести к разрядке аккумулятора автомобиля.
- Не оставляйте проигрыватель или принадлежности в машине.

Подключение к телевизору

На телевизоре или мониторе можно просматривать изображения.

1 Подключите проигрыватель к телевизору или монитору, используя адаптер аудио/видео (прилагается).



- Сведения о подключении содержатся в инструкциях, прилагаемых к оборудованию.
- Перед подсоединением выключите проигрыватель.

Воспроизведение

Воспроизведение
ДИСКОВ

DVDVideo

DVDVR

VCD

CD

DATA

Сведения о воспроизведении дисков см. в разделе Воспроизводимые носители (стр. 23).

Подключите адаптер переменного тока или установите аккумуляторную батарею.

1

Откройте ЖК-панель и включите проигрыватель.

2

Нажмите кнопку PUSH OPEN/CLOSE, чтобы открыть крышку диска, и поставьте диск.

Расположите диск рабочей стороной вниз и мягко нажмите до щелчка. Не дотрагивайтесь до поверхности линз.



3

Закройте крышку диска и нажмите ►.

Начнется воспроизведение.

В зависимости от диска возможно появление экранного меню. Для выбора пункта меню нажмите кнопки ◀/▶/⬅/➡ после чего нажмите ENTER.

О заставке

- Если проигрыватель бездействует более 15 минут в режиме паузы или остановки, на экране появляется заставка. Заставка исчезает после нажатия кнопки ►. Подробнее о настройке "Заставка" см. стр. 16.
- Проигрыватель переходит в режим ожидания спустя 15 минут после отображения заставки. Чтобы выйти из режима ожидания, нажмите кнопку ►.

Возобновление воспроизведения с позиции остановки диска (Возобновление воспроизведения)

DVDVideo

DVDVR

VCD

CD

Если после остановки воспроизведения снова нажать кнопку ► проигрыватель начнет воспроизведение с того места, где была нажата кнопка ■.



- В зависимости от места остановки, воспроизведение может возобновиться не точно с точки остановки.
- Точка остановки очищается, если Вы:
 - открыли крышку диска.
 - необходимо нажать OPTIONS и выбрать USB.

Воспроизведение VIDEO CD с использованием функций PBC

PCD

При начале воспроизведения VIDEO CD с функциями PBC (управление воспроизведением) отображается соответствующее меню. Сведения по настройке "PBC" см. в разделе стр. 16.

Использование информационного дисплея воспроизведения

DVDVideo DVDVr VCD CD

Можно просмотреть информацию о воспроизведении и изменить режим воспроизведения.

При вводе цифр используйте пульт ДУ.

1 Нажмите DISPLAY во время воспроизведения диска.

Пример. При воспроизведении DVD VIDEO

Элементы

Меню	
Глава	02/07 *1
Раздел	03/20
Звук	01 5.1CH DDD Русский
Субтитры	01 Русский ▼
▶ Прош.врем.воспр.главы 00:12:01	

2 Выберите и измените следующие элементы нажатием ↑/↓ и ENTER.

- Глава*²
- Раздел*²
- Звук
- Субтитры
- Ракурс*²
- Вр.восп.глав (время заголовка)
- Врем.восп.р. (время раздела)
- Повтор
- А-В Повтор*³
- Индикац.врем (время отображения)

*¹ При воспроизведении DVD (режим VR) возле номера главы отображается "PL" (список воспроизведения) или "ORG" (оригинал).

*² Можно также выбрать номер с помощью кнопок ↑/↓.

*³ Выберите "Установ" и нажмите кнопку ENTER. Выберите точку А и точку В, нажимая кнопку ENTER.



- При воспроизведении CD или VIDEO CD отображаются только доступные элементы.
- В зависимости от диска некоторые элементы могут оказаться недоступными.
- Повтор будет отменен после поиска по Глава или Раздел.

Чтобы выключить дисплей

Нажмите DISPLAY или RETURN.

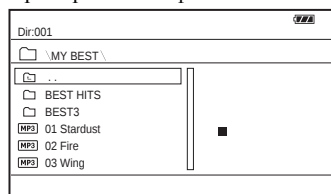
Воспроизведение файлов MP3, JPEG и видеофайлов **DATA**

Сведения о воспроизведении файлов см. в разделе Воспроизводимые носители (стр. 23).

При установке DATA носителя отображается список альбомов. Воспроизведение некоторых дисков начинается автоматически.

1 Нажмите **↑/↓** для выбора альбома, затем нажмите **ENTER**.

Пример: Список файлов MP3



2 Нажмите **↑/↓** для выбора файла, затем нажмите **ENTER**.

Воспроизведение начнется с выбранного файла.

Воспроизведение файлов JPEG

Поворот файла JPEG

Нажмите **←/↑/↓/→** во время просмотра файла с изображением. Поверните каждый файл.

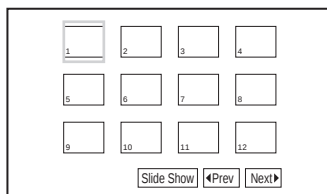
←/→: служат для поворота изображения на 90 градусов против часовой/по часовой стрелке.

↑/↓: служит для зеркального отражения изображения по вертикали (вверх и вниз)/горизонтально (влево/вправо).

Чтобы показать список миниатюр

Нажмите кнопку MENU.

Графические файлы из альбома будут показаны в 12 рамках.



Показ слайд-шоу

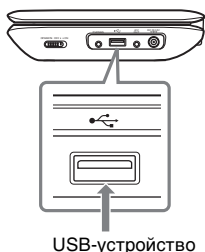
Выберите пункт "Slide Show" (слайд-шоу) в списке эскизов и нажмите кнопку ENTER.

Выход из списка эскизов

Нажмите MENU, чтобы вернуться в список альбомов.

Воспроизведение данных с USB-устройства

- 1 Подключите USB-устройство в разъем USB.



- 2 Нажмите **OPTIONS**.
- 3 Нажимайте **↑/↓**, чтобы выбрать пункт **"USB"**, затем нажмите **ENTER**.

Чтобы отключить USB-устройство

Нажмите **OPTIONS**, чтобы выбрать пункт **"Диск"**, затем нажмите **ENTER** и отключите USB-устройство.



- Не отключайте USB-устройство, пока мигает индикатор доступа. Это может привести к разрушению или потере данных.
- USB-устройства, которые можно подключать к проигрывателю - это флэш-память и цифровая камера. Другие устройства (USB концентратор и т.д.) подключать нельзя. При подключении устройства, которое не поддерживается, отображается сообщение об ошибке.
- Некоторые USB-устройства могут не работать с этим проигрывателем.
- Проигрыватель может распознавать устройства MSC, которые совместимы с файловой системой FAT.
- Задайте для параметра LUN на цифровом фотоаппарате значение **"Single"** (отдельный). См. инструкции, поставляемые вместе с фотоаппаратом.

Настройка размера и качества изображения

DVDvideo DVDVR VCD DATA

Изображение на ЖК-экране можно настраивать.

- 1 Нажмите **OPTIONS**.
- 2 При помощи кнопок **↑/↓** выберите пункт **"Режим ЖКД"** и нажмите **ENTER**.
- 3 Выберите и измените следующие элементы нажатием **←/↑/↓/→** и нажмите **ENTER**.

- Формат ЖКД: Изменение размера изображения.
- Подсветка: Настройка яркости.
- Контрастность: Регулировка разницы между светлыми и темными областями.
- Цветовой Тон: Регулировка баланса красного и зеленого цветов.
- Цвет: Регулировка насыщенности цветов.
- Настр.по умол.: Возврат для всех параметров их заводских значений по умолчанию.

Выключение дисплея меню

Нажмите **OPTIONS** или **RETURN**.



В зависимости от диска выбранный размер экрана может меняться.

Использование окна настройки

Можно изменить параметры проигрывателя. Параметры по умолчанию выделены подчеркиванием. Некоторые диски используют собственные параметры воспроизведения, которые являются более приоритетными.

1 Нажмите **OPTIONS**, когда проигрыватель находится в режиме **останова**.

В режиме **Возобновление** воспроизведения вы не можете использовать окно настройки. Дважды нажмите **■** и выберите **OPTIONS**.

2 Выберите **"Настройка"** нажатием кнопок **↑/↓** и **ENTER**.

3 Выберите категорию настроек нажатием кнопок **↑/↓** и **ENTER**.

-  : Общая настройка
-  : Настройка Звука
-  : Настройка Языков
-  : Доступ

4 Выберите и измените следующие элементы нажатием **↑/↓** и **ENTER**.

Чтобы выключить окно настроек

Нажмите **OPTIONS** или **RETURN**.

Общая настройка

◆ **Дисплей ТВ (только DVD)**

4:3 Скан	Выберите этот вариант при подключении к телевизору с соотношением сторон 4:3. Автоматически заполняет широкоэкранным изображением весь экран, обрезая части, которые не помещаются. 
4:3	Выберите этот вариант при подключении к телевизору с соотношением сторон 4:3. Отображает широкоэкранное изображение с полосами в верхней и нижней части экрана. 

Выберите этот вариант при подключении к телевизору с широким экраном либо функцией широкоэкранного режима.



◆ Метка ракурса (только DVD VIDEO)

Отображается маркировка угла при изменении углов просмотра во время воспроизведения DVD-дисков, содержащих записи под разными углами.

Выберите значение "Вкл" или "Выкл".

◆ Заставка

Отображается изображение экранной заставки. Сведения об этой функции см. в разделе стр. 11.

Выберите значение "Вкл" или "Выкл".

◆ PBC (только VIDEO CD)

Эта функция доступна для дисков VIDEO CD, поддерживающих функцию PBC (управление воспроизведением). Сведения об этой функции см. в разделе стр. 12.

Выберите значение "Вкл" или "Выкл".

◆ Настр. по умол.

Для каждой функции возвращается исходное заводское значение. Обратите внимание, что все измененные параметры будут утрачены.

🔊 Настройка Звука

◆ Диапазон (только для DVD)

Делает низкие звуки более четкими при снижении громкости воспроизведения DVD-дисков, соответствующих формату "Диапазон" (управление динамическим диапазоном).

Выберите значение "Вкл" или "Выкл".

🗣️ Настройка Языков

◆ ЭКРАН (Экранное меню)

Переключение языка экранного меню.

◆ Меню Диска (только DVD VIDEO)

Переключение языка меню диска.

◆ Субтитры (только DVD VIDEO)

Переключение языка субтитров.

◆ Звук (только DVD VIDEO)

Переключение языка звуковой дорожки.

🔒 Доступ

Воспроизведение некоторых дисков DVD VIDEO можно ограничить с помощью функции родительского контроля.

Изменение этой настройки производится с пульта ДУ.

◆ Пароль (только DVD VIDEO)

Введите или измените пароль. Задайте пароль из 4 цифр.

Чтобы изменить пароль

Выберите пункт "Пароль" с помощью кнопок $\uparrow/\downarrow$ и ENTER. Выберите "Изменение" и нажмите кнопку ENTER. Введите текущий пароль и новый пароль.

Если Вы забыли пароль

Введите "1369" в качестве текущего пароля.

◆ Доступ (только DVD VIDEO)

Установите уровень ограничения. Чем меньше значение параметра, тем строже ограничение.

Для установки родительского контроля сначала необходимо задать пароль.

Установка родительского контроля

Выберите пункт "Доступ" с помощью кнопок **↑/↓** и ENTER. Задайте уровень ограничения и нажмите кнопку ENTER. Введите пароль.

Чтобы воспроизвести диск, для которого установлена функция Доступ

Вставьте диск и нажмите кнопку **▶**.
Отображается запрос на ввод пароля.
Введите пароль.

Устранение неполадок

Если при эксплуатации проигрывателя Вы столкнулись с любой из следующих проблем, воспользуйтесь этим руководством, чтобы попытаться устранить проблему перед тем как обращаться в сервисную службу. Если не удастся устранить проблему, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Электропитание

Электропитание не включается.

- ➔ Убедитесь, что шнур адаптера переменного тока надежно подключен (стр. 8).
- ➔ Убедитесь, что аккумуляторная батарея достаточно заряжена (стр. 9).

Аккумуляторная батарея не заряжается или заряжается слишком долго.

- ➔ Если при подключении адаптера переменного тока мигает индикатор CHARGE, температура окружающей среды может не соответствовать требуемой.
Заряжайте аккумулятор при окружающей температуре от 5 до 35 °C.
- ➔ Если проигрыватель включен, зарядка занимает больше времени. Перед зарядкой отключите проигрыватель.
- ➔ Если вы не использовали проигрыватель более года, батарея могла выйти из строя. Обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Изображение

Черные точки появляются, а красные, синие и зеленые точки остаются на ЖК-экране.

- ➔ Эта конструктивная особенность ЖК-экранов не является неисправностью.

Звук

Звук отсутствует.

- ➔ Проигрыватель находится в режиме паузы или замедленного воспроизведения.
- ➔ Проигрыватель находится в режиме перемотки вперед или назад.

Эксплуатация

При нажатии кнопок ничего не происходит.

- ➔ Переключатель HOLD установлен в положение, указанное стрелкой (стр. 5).
Можно также отменить действие функции HOLD, отключив проигрыватель.

Диск не воспроизводится.

- ➔ Если диск перевернут, появится сообщение "Нет диска" или "Воспроизведение этого диска невозможно". Установите диск рабочей стороной вниз (стр. 11).
- ➔ Диск не вставлен, если нет щелчка (стр. 11).
- ➔ Диск загрязнен или поцарапан (стр. 23).
- ➔ Вставлен диск, который невозможно воспроизвести. Проверьте, совпадает ли код региона диска с кодом региона на проигрывателе, и убедитесь в том, что диск надлежащим образом финализирован (стр. 23).

- ➔ Установлен родительский контроль. Измените настройки (стр. 16).
- ➔ Внутри проигрывателя сконденсировалась влага (стр. 21).

Воспроизведение диска начинается не с начала.

- ➔ Выбрана функция повторного воспроизведения (стр. 12).
- ➔ Вступил в силу режим возобновления воспроизведения (стр. 11).
- ➔ Список воспроизведения созданного диска воспроизводится автоматически. Чтобы воспроизвести исходные главы, дважды нажмите ■, затем нажмите OPTIONS и выберите пункт "Оригинал".

Отображаются значки "⊗" и проигрыватель не функционирует соответственно нажатым кнопкам.

- ➔ В зависимости от диска, некоторые операции не могут быть выполнены. Обратитесь к инструкциям, прилагаемым к соответствующим дискам.

При воспроизведении диска DVD (режим VR) появляется сообщение "Copyright Lock" и экран светится синим цветом.

- ➔ Когда воспроизводятся изображения, содержащие сигналы защиты авторского права, вместо изображений может появиться синий экран (стр. 23).

Не работает пульт ДУ.

- ➔ Разрядились аккумуляторы в пульте ДУ.
- ➔ Пульт ДУ не направлен на датчик дистанционного управления на проигрывателе ■.
- ➔ На датчик дистанционного управления воздействуют прямые солнечные лучи или яркое освещение.

Не удается воспроизвести файлы MP3, JPEG или видеофайлы (стр. 24).

- ➔ Несоответствие формата файла.
- ➔ Несоответствие расширения файла.
- ➔ Файл поврежден.
- ➔ Размер файла слишком велик.
- ➔ Если выбранный файл не поддерживается, отобразится сообщение "Ошибка данных" и файл не будет воспроизводиться.
- ➔ Воспроизведение может начаться с задержкой из-за использования технологии сжатия в видео-файлах.

Проигрыватель работает неправильно или не выключается.

- ➔ Если нормальной работе проигрывателя мешает статическое электричество или другие факторы, установите переключатель OPERATE в положение "OFF", отключите адаптер питания и отключите аккумуляторную батарею на 30 секунд.

Подключение

На подключенном устройстве нет звука или изображения.

- ➔ Отключите и снова надежно подключите соединительный кабель (стр. 10).
- ➔ Поврежден соединительный кабель.
- ➔ Проверьте настройки подключенного телевизора или усилителя.

USB

Проигрыватель не распознает подключенное USB-устройство.

- Надежно подключите USB-устройство (стр. 14).
- USB-устройство повреждено.
- Нажмите **OPTIONS** и выберите значение "USB" (стр. 14).

Меры предосторожности

Безопасность в пути

Не пользуйтесь монитором или наушниками, управляя автомобилем, мотоциклом или иным механическим транспортным средством. Это может создать аварийную ситуацию и в некоторых регионах запрещено. Потенциально опасным также может быть воспроизведение с большой громкостью через наушники при ходьбе на улице, особенно на пешеходных переходах. В потенциально опасных ситуациях следует проявлять особую осторожность или прекращать использовать устройство.

Безопасность

В случае попадания какого-либо твердого предмета или жидкости внутрь корпуса, следует отсоединить проигрыватель от сети и перед дальнейшей эксплуатацией проверить его у квалифицированного специалиста.

Источники питания

- Если проигрыватель не будет использоваться длительный период времени, не забудьте отсоединить его от сетевой розетки. Чтобы отсоединить адаптер переменного тока, потяните за штепсельную вилку, не тяните за кабель.
- Запрещено касаться шнура питания или адаптера переменного тока влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- Не подключайте адаптер переменного тока к переносному электрическому трансформатору, который может стать причиной неправильной работы из-за нагрева.

Нагревание устройства

Во время зарядки или при длительном использовании проигрывателя его температура может повышаться. Это не является неисправностью.

Установка

- Не устанавливайте проигрыватель в ограниченном пространстве, например на книжной полке.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия устройства газетами, скатертью, занавесями и другими подобными предметами.
- Не используйте проигрыватель и адаптеры возле источников высокой температуры, в местах, подверженных воздействию прямого солнечного света, с чрезмерной запыленностью, наличием песка, влажности, под дождем, не держите в автомобиле с закрытыми окнами.
- Не устанавливайте аппарат в наклонном положении. Он предназначен для работы только в горизонтальном положении.
- Не размещайте проигрыватель и диски рядом с оборудованием, создающим сильное магнитное излучение, таким как микроволновые печи или большие громкоговорители.
- Не роняйте и не подвергайте проигрыватель механическим ударам. Не ставьте на аппарат тяжелые предметы.

Эксплуатация

- Если проигрыватель перемещен из холодного места в теплое или установлен в помещении с повышенной влажностью, на линзах внутри проигрывателя может образоваться конденсат. В этом случае проигрыватель может не работать надлежащим образом. В этом случае извлеките диск и оставьте проигрыватель включенным примерно на полчаса до испарения влаги. Вытрите влагу с поверхности ЖКД салфеткой. Не включайте питание сразу.
- Поддерживайте чистоту линзы проигрывателя и не касайтесь ее. Прикосновение к линзе может ее повредить и привести к сбоям в работе проигрывателя. Крышка диска должна быть закрыта. Ее следует открывать только для установки и извлечения диска.
- При открытии крышки диска может наблюдаться остаточное вращение диска. Подождите, пока вращение не остановится, затем извлеките диск.

Жидкокристаллический дисплей

- Хотя жидкокристаллический дисплей (ЖКД) изготовлен с применением высокоточных технологий, на нем иногда могут отображаться точки различных цветов. Это не является неисправностью.
- Не кладите и не бросайте какие-либо предметы на поверхность ЖКД. Также не давите на нее руками или локтями.
- Поверхность ЖКД может быть повреждена инструментами с острыми краями.

Аккумуляторная батарея

- Из-за ограниченного периода эксплуатации аккумулятора, с течением времени при перезарядке его емкость снижается. Если аккумулятор держит только половину обычного периода работы, приобретите новый аккумулятор.
- Для предотвращения порчи батареи заряжайте ее раз в полгода или раз в год.
- В некоторых странах приняты правила по утилизации аккумуляторов, использующихся для питания этого устройства. Информацию по данному вопросу можно получить у местных властей.

Адаптер переменного тока и адаптер для питания от автомобильного аккумулятора

- С данным проигрывателем следует использовать адаптеры, входящие в комплект поставки, так как другие адаптеры могут привести к выходу проигрывателя из строя.
- Не разбирайте и не переделывайте адаптер.
- Не касайтесь металлических деталей, так как это может вызвать короткое замыкание и повредить адаптер, особенно при касании другими металлическими предметами.

Регулировка громкости

Не увеличивайте громкость во время прослушивания фрагмента с низким уровнем входного сигнала или совсем без звуковых сигналов. В противном случае возможно повреждение громкоговорителей при воспроизведении участка с пиковым уровнем звука.

Использование наушников

- Предотвращение повреждений слуха: Не используйте наушники на большой громкости. Специалисты предупреждают об опасности непрерывного, громкого и долгого прослушивания через наушники. При появлении звона в ушах уменьшите громкость или прекратите использовать наушники.
- Проявляйте внимание к окружающим: Устанавливайте умеренную громкость. Это позволит слышать внешние звуки и окружающих людей.

Очистка

- Чистите корпус, панель и регуляторы мягкой тканью, слегка смоченной раствором нейтрального моющего средства. Не используйте жестких тканей, чистящих порошков или растворителей (например, спирта или бензина).
- Протирайте поверхность ЖКД только мягкой сухой тканью без нажима. Во избежание скопления грязи делайте это часто. Не протирайте поверхность ЖКД мокрой тканью. Попадание воды может привести к неисправности.
- Искажения изображения или звука могут быть вызваны скоплением пыли на линзе. В этом случае очистите линзу с помощью продувочного приспособления для фото-объективов. Избегайте прямых прикосновений к линзе во время очистки. Не используйте чистящие диски или очистители дисков/линз.

Диски

- Чтобы не испачкать диск, беритесь за края. Не прикасайтесь к поверхности.
- Не используйте следующие диски:
 - Диски нестандартной формы (например, карточка, сердце).
 - Диски с этикетками или наклейками.
 - Диски, на которых есть целлофановая лента или остатки клеящих веществ.

Воспроизводимые носители

Значок	Характеристики
	• Коммерческие DVD • DVD+RW/DVD+R/ DVD+R DL в режиме +VR • DVD-RW/DVD-R/ DVD-R DL в видеорежиме
	DVD-RW/DVD-R/ DVD-R DL в режиме VR (видеозаписи)* ¹
	• Музыкальные CD • CD-R/CD-RW в формате музыкальных CD
	• Диски VIDEO CD (включая Super VCD) • CD-R/CD-RW в формате Video CD или Super VCD
	DATA CD* ² /DATA DVD* ³ или USB-устройство, содержащие файлы MP3, JPEG или видеофайлы.



Некоторые записанные носители не могут быть воспроизведены на проигрывателе из-за качества записи или физического состояния носителя, а также характеристик записывающего устройства и программного обеспечения, используемого для создания дисков. **Диск не будет воспроизводиться, если он не был надлежащим образом финализирован.** Дополнительные сведения см. в инструкциях по эксплуатации устройства записи.

- *1 Образы с защитой CPRM (защита содержимого на записанных носителях) могут не воспроизводиться. Отобразится сообщение "Copyright Lock".
- *2 Диски DATA CD необходимо записывать в соответствии с форматом ISO 9660 Level 1 или его расширенной версии Joliet.
- *3 Диски DATA DVD необходимо записывать в соответствии с форматом UDF (Universal Disk Format).

Формат воспроизведения файлов

Тип	Формат файла	Расширение
Музыка	MP3 (MPEG-1 Audio Layer III)	".mp3"
Фотографии	JPEG (формат DCF)	".jpg", ".jpeg"
Видео	MPEG-4 (простой профиль)	".mp4"
	Xvid	".avi"



- Воспроизведение дисков со сложной иерархией папок может начинаться с задержкой. Создавайте альбомы в следующем порядке:
 - Количество иерархий не должно быть более двух.
 - Количество альбомов должно быть 50 или меньше.
 - Количество файлов в одном альбоме должно быть 100 или меньше.
 - Общее количество альбомов или файлов должно быть 600 или меньше.
- Прогриватель воспроизводит файлы в альбоме в том порядке, в котором они были записаны на носитель.



- Прогриватель будет воспроизводить любой файл из приведенной выше таблицы, даже если формат отличается. Воспроизведение таких данных может создать шум, который способен повредить динамики
- Некоторые диски DATA, созданные в формате пакетной записи, не воспроизводятся.
- Некоторые диски DATA, созданные за несколько сеансов, могут не воспроизводиться.
- Некоторые файлы JPEG не воспроизводятся.
- Прогриватель не воспроизводит файлы JPEG размером более 3264 (ширина) x 2448 (высота) в обычном режиме или более 2000 (ширина) x 1200 (высота) в формате Progressive JPEG.
- Некоторые видеофайлы могут не воспроизводиться.
- Прогриватель не может воспроизводить видеофайлы размером более 720 (ширина) x 576 (высота)/2 Гб.
- Прогриватель не может воспроизводить некоторые видеофайлы продолжительностью более 3 часов.
- Прогриватель поддерживает аудиоформат MP3 или AAC в видеофайлах MPEG-4.
- Прогриватель поддерживает только аудиоформат MP3 для видеофайлов Xvid.
- Воспроизведение видеофайлов с высоким битрейтом с DATA CD может быть не плавным. Рекомендуется использовать DATA DVD.
- Прогриватель отображает название файла или альбома длиной до 14 символов. Специальные символы отображаются как "*".
- Прогриватель отображает название только того альбома, который воспроизводится в данный момент. Любой альбом, расположенный на верхнем уровне, отображается как "\.\".
- Информация о воспроизведении некоторых файлов может отображаться некорректно.

Коммерческие диски

Код региона

Это система защиты авторских прав. Код региона указан на упаковке диска DVD VIDEO в соответствии с регионом продажи. Проигрыватель будет воспроизводить диски DVD VIDEO с отметками "ALL" или "5".



Функции воспроизведения дисков DVD и VIDEO CD

Некоторые функции воспроизведения дисков DVD и VIDEO CD могут быть преднамеренно заданы разработчиками программного обеспечения. Поскольку проигрыватель воспроизводит диски DVD и VIDEO CD соответственно их содержанию, некоторые возможности воспроизведения могут быть недоступны. Также обратитесь к инструкции, поставляемой с диском DVD и VIDEO CD.

Информация о дисках

Данное устройство предназначено для проигрывания компакт-дисков стандарта CD.

Диски стандарта Dual Discs и некоторые другие диски, закодированные на предмет защиты авторских прав, не отвечают стандарту CD. Поэтому данные диски могут быть несовместимы с устройством.

Технические характеристики

Система

Лазер: полупроводниковый лазер
Формат сигнала: PAL (NTSC)

Входы/выходы

A/V OUT (выход аудио/видео):

Minijack

PHONES (наушники):

Стерео minijack

USB: Разъем USB тип A (для подключения USB-памяти)

Жидкокристаллический дисплей

Размер панели (приблизительно):

23 см/9 дюйма (по диагонали)

Управляющая система: активная TFT-матрица

Разрешение: 800 x 480

Общие положения

Требования к электропитанию:

Постоянный ток 12 В 0,95 А (адаптер переменного тока)

Постоянный ток 12 В 1,5 А (адаптер питания от автомобильного аккумулятора)

Потребляемая мощность (воспроизведение дисков DVD VIDEO):

6,5 Вт (при использовании наушников)

Габариты (приблизительно):

236 x 44 x 170 мм (ширина/высота/глубина), включая выступающие элементы

Масса (приблизительно): 955 г

Диапазон рабочих температур: 5 °C– 35 °C

Относительная влажность при эксплуатации: 25% – 80%

Адаптер переменного тока: 110-240 В переменного тока, 50/60 Гц

Адаптер питания от автомобильного аккумулятора: 12 В постоянного тока

Комплектующие

См. стр. 8.

Указанные характеристики и конструкция могут быть изменены без предварительного уведомления.

Указатель

Числовые

16:9 15

4:3 15

4:3 Скан 15

С

CD 11, 23

D

DATA 13, 23

DVD 11, 23

J

JPEG 13, 24

M

MP3 13, 24

MPEG-4 (видеофайл) 13, 24

P

PBC 12, 16

U

USB 14

V

VIDEO CD 11, 23

X

Xvid (видеофайл) 13, 24

B

Видеофайл (MPEG-4/Xvid) 13, 24

Возобновление воспроизведения 11

Воспроизводимые носители 23

Время зарядки и время воспроизведения 9

D

Диапазон 16

Дисплей ТВ 15

Доступ 16

З

Заставка 11, 16

Звук 7, 12, 16

И

Информационного дисплея
воспроизведения 12

К

Код региона 25

M

Меню Диска 16

Метка ракурса 16

N

Настройка 15

Настройка Звука 16

Настройка Языков 16

O

Общая настройка 15

P

Пароль 16

Повтор 12

P

Ракурс 7, 12

Режим ЖКД 14

C

Слайд-шоу 13

Субтитры 7, 12, 16

У

Устранение неполадок 18

Ф

Формат ЖКД 14

Э

ЭКРАН (Экранное меню) 16

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Назва продукта:
переносний програвач CD/
DVD-дисків
Модель: DVP-FX980

**Щоб зменшити ризик
займання чи
електричного шоку,
бережіть пристрій від
дощу та вологи.**

**Щоб уникнути ураження
електричним струмом, не
відкривайте корпус.
Обслуговування має
здійснювати лише
кваліфікований
персонал.**

**Силовий кабель можна
замінити лише в
сертифікованому центрі
обслуговування.**

**Акумулятори або пристрій
зі встановленими
акумуляторами не слід
піддавати дії надмірного
тепла, наприклад
сонячному світлу, вогню
тощо.**

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Пристрій класифікується як
продукт CLASS 1 LASER.
Позначка CLASS 1 LASER
PRODUCT розташована зовні
на задній панелі.

Клас II захисту від ураження
електричним струмом (лише
для адаптера живлення)

ОБЕРЕЖНО

Використання оптичних
приборів у даному пристрої
підвищує небезпеку ураження
очей. Оскільки лазерний
промінь, що використовується
у програвачі CD/DVD
(компакт-дисків/цифрових
відео-дисків), є небезпечним
для очей, не намагайтесь
розбирати корпус. Звертайтеся
за обслуговуванням тільки до
кваліфікованого персоналу.



Виробник: Соні Корпорейшн
Адреса: 1-7-1 Конан, Мінато-ку,
Токіо 108-0075, Японія
Країна-виробник: Китай

Уповноважений представник
в Україні:
ТОВ «Соні Україна», вул.
Спаська 30, м.Київ, 04070,
Україна.
Обладнання відповідає
вимогам:
- Технічного регламенту
безпеки низьковольтного
електричного обладнання
(постанова КМУ від 29.10.2009
№ 1149);
- Технічного регламенту з
електромагнітної сумісності
обладнання (постанова КМУ
від 29.07.2009 № 785);
- Технічного регламенту
обмеження використання
деяких небезпечних речовин в
електричному та
електронному обладнанні
(постанова КМУ від 03.12.2008
№ 1057).



**Утилізація старого
електричного та
електронного обладнання**
(застосовується в
Європейському союзі та інших
європейських країнах із
системами роздільного
збирання сміття).



Pb

**Переробка використаних
елементів живлення**
(директива діє у межах країн
Європейського Союзу та
інших країн Європи зі
системами роздільного збору
відходів)

Не розбирайте та не
реконструйте цей програвач,
оскільки це може призвести до
ураження електричним
струмом. Зверніть до
найближчого дилера Sony або
у Сервісний центр Sony для
заміни акумуляторних
батарей, виконання внутрішніх
перевірок або ремонтів.

Рік і місяць виготовлення
зазначені знизу пристрою.

Рекомендована дата
закінчення експлуатації
елементів живлення, що
входять до комплекту
постачання, вказана на кінці з
негативним полюсом
елементів живлення.

Застережні заходи

- Програвач слід встановлювати таким чином, щоб дріт електричного живлення було можливо негайно відключити від розетки у разі виникнення несправності.
- Програвач залишається під напругою, поки його увімкнено до розетки – навіть якщо сам програвач вимкнено.
- Щоб уникнути займання або ураження електричним струмом, не ставте об'єкти з рідиною, наприклад вази, на пристрій.
- Надмірний звуковий тиск, створюваний навушниками, може призвести до втрати слуху.

ВАЖЛИВЕ ЗАУВАЖЕННЯ

Обережно. Цей програвач дозволяє утримувати нерухоме відеозображення або екранне зображення на екрані телевізора необмежено довго. Якщо залишити нерухоме відео або екранне зображення на екрані телевізора протягом тривалого часу, це може призвести до пошкодження екрану телевізора. Це характерно для телевізорів із плазмовими панелями та проекційних телевізорів.

У разі виникнення будь-яких питань чи проблем, пов'язаних із програвачем, звертайтеся до найближчого дилера Sony.

Авторське право, ліцензії та торговельні марки

- Вироблено по ліцензії Dolby Laboratories. Символи Dolby та подвійна літера D є торговельними марками Dolby Laboratories.
- «DVD Logo» є товарним знаком DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Ліцензія на технологію звукового кодування MPEG Layer-3 та патенти отримані від Fraunhofer IIS і Thomson.
- Всі інші товарні знаки є товарними знаками відповідних власників.
- Цей продукт ліцензується згідно умов ліцензії на пакет патентів MPEG-4 VISUAL для особистого та некомерційного використання споживачем з метою перегляду відео матеріалів відповідно до стандарту MPEG-4 VISUAL («MPEG-4 VIDEO»), записаних споживачем у ході особистої та некомерційної діяльності або отриманих від постачальника матеріалів MPEG-4 VIDEO, ліцензованого компанією MPEG LA. Надання ліцензій, явних і тих, що мають на увазі, для інших варіантів використання не передбачено. Додаткову інформацію, у тому числі інформацію про використання у рекламних, внутрішніх і комерційних цілях та про відповідні процедури ліцензування, можна отримати у компанії MPEG LA, LLC. Звертайтеся на веб-вузол <http://www.mpegla.com>

Про цю інструкцію

- У цій інструкції слово «диск» використовується як загальний термін для позначення DVD-дисків або компакт-дисків, якщо інше не зазначено в тексті або ілюстраціях.
- Піктограми вигляду **DVD**, наведені на початку кожного пояснення, визначають тип носія, який може використовуватися з пояснюваною функцією. Додаткові відомості див. у розділі «Відтворювані носії» (стор. 23).
- Інформація, яку ПОТРІБНО знати (щоб уникнути неправильної роботи), позначена піктограмою . Інформація, яку КОРИСНО знати (поради та інша корисна інформація), позначена піктограмою .

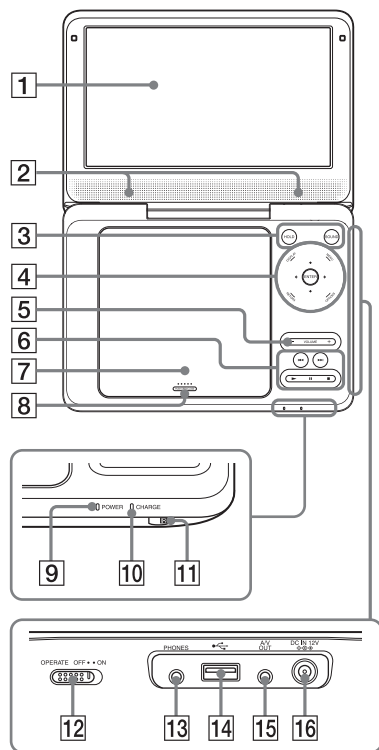
Содержание

ПОПЕРЕДЖЕННЯ	2
Опис компонентів та засобів керування	5
Підготування	8
Перевірка аксесуарів	8
Заряджання акумулятора	8
Використання адаптера живлення від автомобільного акумулятора	9
Підключення до телевизора	10
Відтворення	11
Відтворення дисків	11
Відтворення файлів MP3, JPEG і відеофайлів	13
Налаштування розміру та якості зображення	14
Налаштування та регулювання	15
Використання вікна налаштування	15
Додаткова інформація	18
Виправлення неполадок	18
Застережні заходи	20
Відтворювані носії	23
Технічні характеристики	25
Указатель	26

Опис компонентів та засобів керування

Доступні функції відрізняються залежно від встановленого диска або ситуації.

Програвач



На кнопках VOLUME+ і ► (відтворення) є тактильна точка. Під час керування програвачем тактильну точку можна використовувати як орієнтир дотику.

1 РК-панель (стор. 11)

2 Динамік

3 HOLD

Запобігає випадковому спрацюванню кнопки при натисканні протягом більше двох секунд.

Усі кнопки на програвачі буде заблоковано, а кнопки на пульті ДК залишаться діючими.

SOUND

Перемикає між кожним натисканні між 4 різними звуковими режимами.

4 DISPLAY (дисплей)

Відображення інформації відтворення і змінення режиму відтворення (стор. 12).

MENU (меню)

Відкриває меню відео DVD-диска. Під час перегляду файлів JPEG розпочинає показ слайдів (стор. 13).

←/↑/↓/→

Рухає виділений фрагмент для вибору відображуваного пункту.

ENTER

Виконує ввід обраного пункту.

RETURN

Повернення до попереднього екрана.

OPTIONS

Відкриває меню параметрів.

- Диск/USB (стор. 14)
- Режим ЖКД (стор. 14)
- Налаштування (стор. 15)
- Меню/Топ-меню: Відкриває меню/головне меню DVD VIDEO диска.
- Оригінал/Play List: Виберіть «Оригінал» або «Play List» диска DVD-VR.

5 VOLUME (гучність звуку)

+/-

Регулювання гучності.

6 ◀◀/▶▶ (попередній/наступний)

Перехід до попередньої/наступної глави, доріжки або файлу.

Наступні функції мають лише кнопки на програвачі.

- Прискорене відтворення назад/уперед (◀◀/▶▶), якщо натиснути й утримувати більше однієї секунди під час відтворення. Натискайте кнопку повторно, щоб змінити швидкість.
- Уповільнене відтворення назад/уперед (◀◀/▶▶), якщо натиснути й утримувати більше однієї секунди під час відтворення. Натискайте кнопку повторно, щоб змінити швидкість. (Уповільнене відтворення у зворотному напрямку доступне тільки для DVD-дисків. Уповільнене відтворення у прямому напрямку доступне для DVD-дисків, відео компакт-дисків і відеофайлів.)

▶ (відтворення) (стор. 11)

Запуск або перезапуск відтворення.

■ (пауза) (стор. 11)

Призупинення або перезапуск відтворення.

■ (стоп) (стор. 11)

Зупинення відтворення.

7 Кришка диска (стор. 11)

8 PUSH OPEN/CLOSE (стор. 11)

Відкриває й закриває кришку диска.

9 Індикатор POWER (живлення)

10 Індикатор CHARGE (заряджання) (стор. 8)

11 (сенсор дистанційного керування)

12 Перемикач OPERATE (робота) (стор. 11)

Вмикає або вимикає програвач.

13 Гніздо PHONES (навушник)

14 Гніздо USB (тип A) (стор. 14)

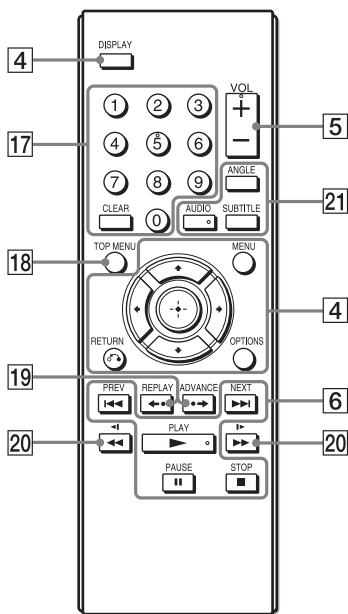
До цього гнізда підключаються USB-пристрої.

15 Гніздо A/V OUT (стор. 10)

16 Гніздо DC IN 12V (стор. 8, 9)

Підключення адаптера змінного струму або адаптера живлення від автомобільного акумулятора.

Пульт дистанційного керування



Кнопки VOL+, цифра 5, ► та AUDIO (звук) мають тактильну точку. При керуванні програвачем тактильну точку можна використовувати як орієнтир дотику.

17 Цифрові кнопки

Призначені для вводу номерів глав, розділів та ін.

CLEAR (очистить)

Очищує поле вводу.

18 TOP MENU (топ-меню)

Відкриває головне меню DVD VIDEO диска.

19 ◀◀REPLAY/▶▶ADVANCE

Повторити або швидко перемотати вперед поточну сцену (тільки DVD-диски).

20 ◀◀◀◀/▶▶▶▶ (пошук/уповільнити)

- При натисканні під час відтворення – прискорене відтворення у зворотному або прямому напрямку. Натискайте кнопку повторно, щоб змінити швидкість.
- При натисканні під час паузи – уповільнене відтворення у зворотному або прямому напрямку. Натискайте кнопку повторно, щоб змінити швидкість. (Уповільнене відтворення у зворотному напрямку доступне тільки для DVD-дисків. Уповільнене відтворення у прямому напрямку доступне для DVD-дисків, відео компакт-дисків і відеофайлів.)

21 ANGLE (ракурс)

Змінює ракурс, записаний на відео DVD-диску.

AUDIO (звук)

Змінює з кожним натисканням мову запису на DVD VIDEO диску. При відтворенні компакт-диска або відео компакт-диска перемикає між стереозвуком і монофонічним звуком.

SUBTITLE (субтитри)

При відтворенні відео DVD-диска кожне натискання кнопки змінює записані субтитри.

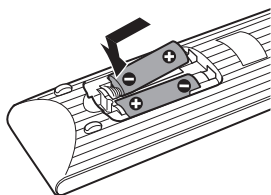
Перевірка аксесуарів

Переконайтесь у наявності наступних аксесуарів:

- Адаптер змінного струму (1)
- Адаптер живлення від автомобільного акумулятора (1)
- Адаптер аудіо/відео (1)
- Пульт дистанційного керування (1)
- Батарейки типу R6 (розмір AA) (2)

Підготування пульта ДК

Вставте дві батарейки типу R6 (розмір AA) у відсік так, що їхні полюси $\oplus$ та $\ominus$ співпадали з відповідними полюсами у відсіку.



Заряджання акумулятора

Перед першим використанням або після розряджання акумулятор слід зарядити.

1 Під'єднайте адаптер змінного струму.

Індикатор CHARGE під час заряджання світиться.



Заряджати акумулятор необхідно при навколишній температурі від 5 °C до 35 °C.

Час заряджання та відтворення

Час заряджання: близько 4 годин

Час відтворення: близько 4 години

Час зазначено для таких умов:

- Час заряджання
 - помірна температура (20 °C)
 - програвач вимкнуто
- Час відтворення
 - помірна температура (20 °C)
 - використовуються навушники
 - підсвічування встановлено на мінімум

Залежно від навколишньої температури і стану акумулятора, може бути довшим час заряджання або зменшено час відтворення.

Перевірка рівня заряду акумулятору

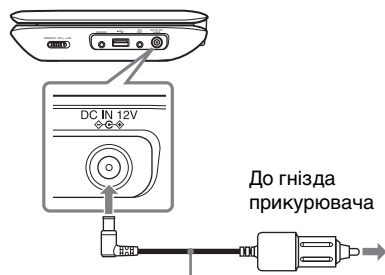
При зупиненні відтворення на екрані програвача відображається позначка рівня заряду акумулятора. Коли акумулятор розряджений, з'являється піктограма  або миготить індикатор CHARGE.



Використання адаптера живлення від автомобільного акумулятора

Адаптер живлення від автомобільного акумулятора (постачається у комплекті) призначений для використання з автомобільним акумулятором напругою 12 В, земля – негативна клемма (не використовуйте його з автомобільним акумулятором напругою 24 В, земля – позитивна клемма).

1 Під'єднайте адаптер живлення від автомобільного акумулятора.



Адаптер живлення від автомобільного акумулятора (постачається у комплекті)

Після використання програвача в автомобілі

Від'єднайте адаптер живлення від автомобільного акумулятора від гнізда прикурювача.

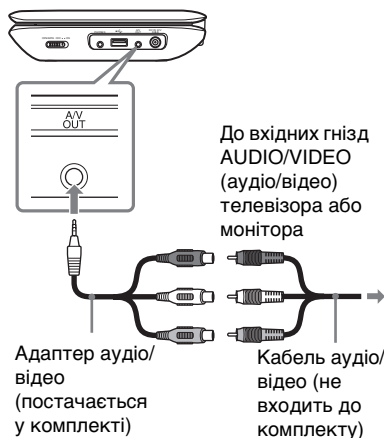


- Водій не повинен під'єднувати або від'єднувати адаптер живлення від автомобільного акумулятора під час руху.
- Розташуйте шнур так, щоб він не заважав водієві. Крім того, не розташовуйте РК-панель там, де її може бачити водій.
- Очистіть гніздо прикурювача. Якщо воно забруднене, це може спричинити поганий контакт або неправильну роботу.
- Використовуйте адаптер живлення від автомобільного акумулятора, коли двигун автомобіля працює. Якщо він довго використовується при непрацюючому двигуні, акумулятор автомобіля може розрядитися.
- Не залишайте програвач або аксесуари в автомобілі.

Підключення до телевизора

Ви можете переглядати зображення через телевизор або монітор.

1 Під'єднайте програвач до телевизора або монітора за допомогою адаптера аудіо/відео (постачається у комплекті).



- Ознайомтеся з інструкцією пристрою, до якого будете підключатися.
- Перед під'єднанням вимкніть програвач.

Відтворення

Відтворення дисків

DVDVideo

DVDVR

VCD

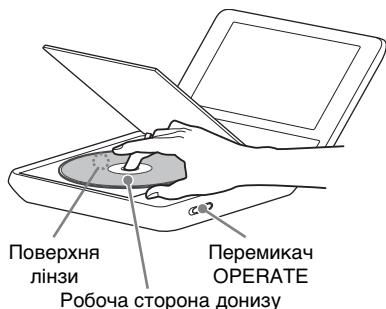
CD

DATA

Перелік відтворюваних дисків див. у розділі «Відтворювані носії» (стор. 23). Заздалегідь зарядіть акумулятор або підключіть адаптер змінного струму.

- 1 Відкрийте РК-панель і ввімкніть програвач.**
- 2 Натисніть PUSH OPEN/CLOSE, щоб відкрити кришку диска, і вставте диск.**

Розташуйте диск робочим боком донизу та м'яко натисніть до клацання. Не торкайтеся поверхні лінзи.



3 Закрийте кришку диска й натисніть ►.

Почнеться відтворення.

Залежно від типу диска може з'явитися екранне меню. Для вибору пунктів меню натискайте кнопки ◀/▶/⏮/⏭, після чого натисніть ENTER.

Примітки щодо екранної заставки

- При паузі або перебуванні програвача без якихось дій протягом більше 15 хвилин на екрані з'являється заставка. Заставка зникає при натисканні ►. Про налаштування «Заставка» (заставки) див. стор. 16.
- Через 15 хвилин після появи екранної заставки програвач переходить у режим очікування. Щоб вийти з режиму очікування, натисніть ►.

Продовження відтворення з місця зупинки диску (Продовження відтворення)

DVDVideo

DVDVR

VCD

CD

Якщо після зупинки диску знову натиснути кнопку ►, програвач розпочне відтворення з того місця, де було натиснуто кнопку ■.



- Залежно від місця зупинки, відтворення може продовжитися не точно з цього місця.
- Точка зупинки очищується, якщо ви:
 - відкрили кришку диску.
 - нажали OPTIONS і вибрали USB.

Відтворення відео компакт-дисків із функціями PBC VCD

Коли починається відтворення відео компакт-диска з функціями PBC (керування відтворенням), з'являється меню виборів. Про налаштування «PBC» див. стор. 16.

Використання інформаційного дисплея відтворення

DVDVideo **DVDVn** **VCD** **CD**

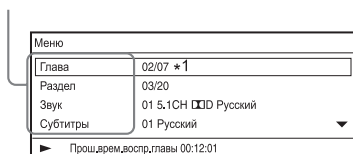
Можна переглядати інформацію відтворення та змінювати режим відтворення.

Для введення використовуйте цифрові кнопки на пульті ДК.

1 Під час відтворення диска натисніть DISPLAY.

Приклад: відтворення відео DVD-диска

Елементи



2 Виберіть і настройте кожен із наступних елементів, натиснувши ↑/↓ та ENTER.

- Глава*²
- Раздел*²
- Звук
- Субтитры
- Ракурс*²
- Вр.восп.глав (Время воспроизведения главы)
- Врем.восп.р. (Время воспроизведения раздела)
- Повтор
- А-В Повтор*³
- Индикац.врем (Индикация времени)

- *¹ При відтворенні DVD-диска (режим VR) поруч з номером епізоду відображається «PL» (список відтворення) або «ORG» (оригінал).
- *² Можна також вибрати номери за допомогою клавіш ↑/↓.
- *³ Виберіть «Установ» і натисніть ENTER. Натискаючи ENTER, виберіть точку А і точку В.



- Під час відтворення компакт-диска або відео компакт-диска відображаються тільки доступні елементи.
- Залежно від типу диска встановити деякі параметри може бути неможливо.
- Після пошуку глави або пошуку розділу настройку повтору буде скасовано.

Вимикання екрана

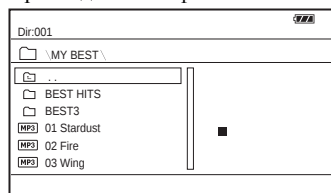
Натисніть DISPLAY або RETURN.

Відтворення файлів MP3, JPEG і відеофайлів **DATA**

Перелік відтворюваних дисків див. у розділі «Відтворювані носії» (стор. 23). При встановленні носія формату диску з даними з'являється перелік альбомів. Залежно від диска, відтворювання починається автоматично.

1 Натисніть **↑/↓**, щоб вибрати альбом, і потім натисніть **ENTER**.

Приклад: список файлів MP3



2 Натисніть **↑/↓**, щоб вибрати файл, і потім натисніть **ENTER**.

Відтворення почнеться з обраного файлу.

Відтворення файлів JPEG

Повертання файла JPEG

При перегляді файлу зображення натисніть **←/↑/↓/→**. Поверніть кожний файл.

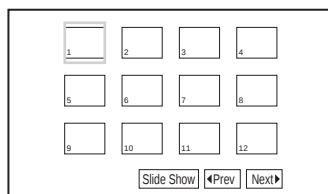
←/→: Повертання зображення на 90 градусів проти годинникової стрілки/за годинниковою стрілкою.

↑/↓: Відображення зображення вертикально (вверх і вниз) і горизонтально (вліво і вправо).

Показ списку мініатюр

Натисніть кнопку **MENU**.

Графічні файли в альбомі буде показано у 12 рамках.



Відтворення слайд-шоу

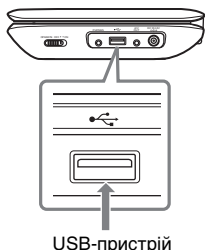
Виберіть «Slide Show» (слайд-шоу) у списку мініатюр і натисніть **ENTER**.

Щоб вийти зі списку мініатюр

Натисніть кнопку **MENU**, щоб повернутися до списку альбомів.

Відтворення даних з USB-пристрою

- 1 Під'єднайте USB-пристрій до гнізда USB.



- 2 Натисніть кнопку **OPTIONS**.
- 3 Натисніть **↑/↓**, щоб вибрати «USB» і натисніть **ENTER**.

Відключення USB-пристрою

Натисніть **OPTIONS**, щоб вибрати «Диск», і натисніть **ENTER**, потім від'єднайте USB-пристрій.



- Не від'єднуйте USB-пристрій, доки миготить індикатор доступу. Це може призвести до пошкодження або втрати даних.
- До програвача можна підключати такі USB-пристрої, як флеш-пам'ять та читувачі карток пам'яті. Інші пристрої (USB-концентратор тощо) підключати не можна. При підключенні невідтримуваних пристроїв з'являється повідомлення про помилку.
- Деякі USB-пристрої можуть не працювати із цим програвачем.
- Програвач може розпізнавати пристрої класу накопичувачів (MSC, Mass Storage Class), сумісні з файловою системою FAT.
- Виберіть для параметра LUN у цифровій фотокамері значення «Single» (одинарний). Зверніться до інструкцій, прикладених до цифрової фотокамери.

Настроювання розміру та якості зображення

DVDVideo **DVDVR** **VCD** **DATA**

Зображення на РК-екрані можна настроювати.

- 1 Натисніть кнопку **OPTIONS**.
- 2 Натисніть **↑/↓**, щоб вибрати «Режим ЖКД», і потім натисніть **ENTER**.
- 3 Виберіть і настройте кожен із наступних елементів, натиснувши **←/↑/↓/→** та **ENTER**.

- Формат ЖКД: змінення розміру зображення.
- Подсветка: регулювання яскравості.
- Контрастність: регулювання різниці між світлими та темними областями.
- Цветовой Тон: регулювання кольорового балансу «червоний-зелений».
- Цвет: регулювання насиченості кольорів.
- Настр.по умол.: відновлення для всіх параметрів їхніх заводських значень за промовчанням.

Щоб відключити відображення меню

Натисніть **OPTIONS** або **RETURN**.



Залежно від диску, доступний для вибору розмір екрану може змінюватися.

Використання вікна налаштування

Ви можете змінювати оформлення програвача. Параметри, встановлені за промовчанням, підкреслені. Параметри відтворення, збережені на диску, мають пріоритет над параметрами у вікні налаштування.

1 Коли програвач зупинено, натисніть **OPTIONS**.

У режимі продовження відтворення використовувати вікно налаштування неможливо. Двічі натисніть **■** і потім **OPTIONS**.

2 Натисніть **↑/↓**, щоб вибрати «Налаштування», потім натисніть кнопку **ENTER**.

3 Натисніть **↑/↓**, щоб вибрати категорію, потім натисніть кнопку **ENTER**.

 : Общая настройка

 : Настройка Звука

 : Настройка Языков

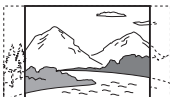
 : Доступ

4 Виберіть і настройте кожен із наступних елементів, натиснувши **↑/↓** та **ENTER**.

Натисніть **OPTIONS** або **RETURN**.

Общая настройка

◆ **Дисплей ТВ (тільки DVD-диск)**

4:3 Скан	Виберіть це значення при підключенні телевізора з екраном 4:3. Автоматично заповнює широким зображенням увесь екран, обрізаючи частини, які не вміщаються 
4:3	Виберіть це значення при підключенні телевізора з екраном 4:3. Відображає широке зображення зі смугами вверху і внизу екрана 
16:9	Виберіть це значення при підключенні широкоекранного телевізора або телевізора, який підтримує широкоекранний режим 

◆ Метка ракурса (тільки відео DVD-диск)

Відображення маркера ракурсу, за допомогою якого під час відтворення DVD-дисків, записаних у багаторакурсному режимі, можна змінювати ракурси перегляду. Виберіть «Вкл» або «Выкл».

◆ Заставка

З'являється зображення екранної заставки. Про цю функцію див. стор. 11. Виберіть «Вкл» або «Выкл».

◆ PBC (тільки відео компакт-диски)

Ця функція доступна для відео компакт-дисків із функцією PBC (керування відтворенням). Про цю функцію див. стор. 11. Виберіть «Вкл» або «Выкл».

◆ Настр.по умол.

Відновлення для всіх функцій їхніх вихідних заводських налаштувань. Увага! Всі поточні налаштування будуть втрачені.

🔊) Налаштування Звука

◆ Діапазон (тільки DVD-диски)

Робить звук чистішим при малій гучності, коли відтворюється DVD-диск, який підтримує режим «Діапазон» (динамічне керування діапазоном). Виберіть «Вкл» або «Выкл».

Ⓐ Налаштування Язиків

◆ ЭКРАН (екранне меню).

Перемикання мови елементів інтерфейсу користувача.

◆ Меню Диска (тільки відео DVD-диски)

Переключення мови меню диску.

◆ Субтитри (тільки відео DVD-диски)

Перемикання мови субтитрів.

◆ Звук (тільки відео DVD-диски)

Перемикання мови звукової доріжки.

🔒 Доступ

На програвачі можна обмежити відтворення DVD-диска, який має функцію батьківського контролю. Для керування цією функцією використовуйте пульт ДК.

◆ Пароль (тільки відео DVD-диски)

Дозволяє ввести або змінити пароль. Встановіть пароль із 4 цифр.

Щоб змінити пароль

За допомогою клавіш **↑/↓** виберіть «Пароль» і натисніть ENTER. Виберіть «Изменение» і натисніть ENTER. Введіть поточний пароль і новий пароль.

Якщо ви забули пароль

Як поточний пароль введіть «1369».

◆ Доступ (тільки відео DVD-диски)

Встановіть рівень обмеження. Що менше значення параметру, то суворіше обмеження. Для встановлення батьківського контролю спочатку слід задати пароль.

Встановлення батьківського контролю

За допомогою клавіш **↑/↓** виберіть «Доступ» і натисніть **ENTER**. Виберіть рівень обмеження й натисніть **ENTER**. Введіть пароль.

Відтворення диска, для якого встановлено батьківський контроль

Вставте диск і натисніть **►**. Відкриється вікно для введення пароля. Введіть пароль.

Виправлення неполадок

Якщо під час експлуатації програвача ви зіткнулися з будь-якою з наведених проблем, скористуйтеся цією інструкцією, щоб спробувати усунути проблему до того, як звертатися до сервісної служби. Якщо усунути проблему не вдається, зверніться до найближчого дилера Sony.

Електричне живлення

Живлення не вмикається.

- ➔ Переконайтеся, що адаптер змінного струму надійно підключений (стор. 8).
- ➔ Переконайтеся, що рівень заряду акумулятора достатній (стор. 9).

Акумулятор не заряджається або заряджання триває надто довго.

- ➔ Якщо індикатор CHARGE мигає, коли адаптер перемінного струму підключений, можливо, не відповідна навколишня температура. Заряджати акумулятор необхідно при навколишній температурі від 5 °C до 35 °C.
- ➔ Заряджання триває довше, якщо програвач увімкнено. Перед заряджанням вимкніть програвач.
- ➔ Якщо ви не використовували програвач більше року, акумулятор міг зіпсуватися. Проконсультуйтеся із найближчим дилером Sony.

Зображення

Чорні точки з'являються, а червоні, сині, зелені точки залишаються на РК-дисплеї.

- ➔ Ця конструктивна особливість РК-дисплеїв не є несправністю.

Звук

Немає звуку.

- ➔ Програвач перебуває в режимі паузи або уповільненого відтворення.
- ➔ Програвач перебуває в режимі перемотування вперед або назад.

Експлуатація

При натисканні кнопок нічого не відбувається.

- ➔ Натисніть і утримуйте кнопку HOLD протягом більше двох секунд, щоб активувати кнопки (стор. 5). Функцію HOLD можна також скасувати, вимкнувши програвач.

Диск не відтворюється.

- ➔ Якщо диск перевернуто, з'явиться повідомлення «Нет диска» або «Воспроизведение этого диска невозможно». Встановіть диск робочою стороною донизу (стор. 11).
- ➔ Диск не встановлено до клацання (стор. 11).
- ➔ Диск брудний або бракований (стор. 22).
- ➔ Встановлено диск, відтворення якого неможливе. Перевірте, чи збігаються коди зон диску та програвача, а також чи належно закрито диск для запису (стор. 23).
- ➔ Встановлено батьківський контроль. Змініть цю настройку (стор. 16).
- ➔ Всередині програвача сконденсувалася волога (стор. 20).

Відтворення диску розпочинається не з початку.

- ➔ Вибрано режим повтору відтворення (стор. 12).
- ➔ Почав діяти режим продовження відтворення (стор. 11).
- ➔ Відбувається автоматичне відтворення записаного на диску списку відтворення. Для відтворення оригінальних епізодів двічі натисніть , натисніть **OPTIONS** і виберіть «Оригінал».

«» – з'являється ця позначка і програвач належно не реагує на натискання кнопок.

- ➔ Залежно від диску, деякі операції можуть бути недоступні. Зверніться до інструкцій, якими комплектуються відповідні диски.

При відтворенні DVD-диску (режим VR) з'являється повідомлення «Copyright Lock», екран стає синім.

- ➔ Якщо зображення містять сигнали захисту авторського права, замість зображень може з'явитися синій екран і повідомлення (стор. 23).

Не працює пульт ДК.

- ➔ Слабкий заряд батарейок у пульті ДК.
- ➔ Пульт не спрямований на сенсор ДК  на програвачі.
- ➔ На сенсор ДК діють прямі сонячні промені або яскраве освітлення.

Не вдається відтворити файли MP3, JPEG або відеофайли (стор. 23).

- ➔ Невідповідний формат файлу.
- ➔ Невідповідне розширення файлу.
- ➔ Файл пошкоджений.
- ➔ Надто великий розмір файлу.
- ➔ Якщо обраний файл не підтримується, з'явиться повідомлення «Ошибка данных», і файл не буде відтворюватися.
- ➔ Через використання технології стиснення у відео-файлах відтворення може розпочатися із затримкою.

Програвач працює неправильно або не вимикається.

- ➔ Якщо нормальній роботі програвача заважає статична електрика або інші фактори, встановіть перемикач OPERATE в положення «OFF» і від'єднайте адаптер живлення на 30 сек.

Підключення

На підключеному пристрої немає звука або зображення

- ➔ Від'єднайте і знову надійно під'єднайте з'єднувальний кабель (стор. 10).
- ➔ З'єднувальний кабель пошкоджено.
- ➔ Перевірте налаштування підключеного телевізора або підсилювача.

USB

Програвач не розпізнає підключений USB-пристрій.

- ➔ Від'єднайте і знову надійно під'єднайте USB-пристрій (стор. 14).
- ➔ USB-пристрій пошкоджений.
- ➔ Виберіть «USB», натиснувши кнопку **OPTIONS** (стор. 14).

Застережні заходи

Безпека в дорозі

Не користуйтеся монітором або навушниками під час керування автомобілем, мотоциклом або іншим механічним транспортним засобом. Це може створити аварійну ситуацію і в деяких регіонах заборонено.

Потенційно небезпечним також може бути відтворення з великою гучністю через навушники під час ходьби на вулиці, особливо на пішохідних переходах. У потенційно небезпечних ситуаціях слід проявляти особливу обережність або припиняти користування пристроєм.

Безпека

У разі потрапляння будь-якого твердого предмету або рідини всередину корпусу слід відключити програвач від розетки та перед подальшою експлуатацією перевірити його у кваліфікованого спеціаліста.

Джерела живлення

- Якщо програвач не використовуватиметься протягом довгого періоду часу, не забудьте від'єднати його від розетки. Щоб від'єднати кабель живлення змінного струму, потягніть за штепсельну вилку. Ніколи не тягніть за кабель.
- Забороняється торкатися адаптера змінного струму вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Не підключайте адаптер змінного струму до переносного електричного трансформатора, котрий може спричинити неправильну роботу через нагрівання.

Нагрівання пристрою

Під час заряджання або при довгому користуванні програвачем його температура може підвищуватися. Це не є несправністю.

Розміщення програвача

- Не встановлюйте програвач в обмеженому просторі, наприклад на книжковій полиці або в подібному місці.
- Не закривайте вентиляцію програвача газетами, скатертиною, фіранками та іншими подібними предметами. Не ставте програвач на м'яку поверхню, наприклад на килим.
- Не використовуйте програвач і адаптери живлення біля джерел високої температури, в місцях із впливом прямого сонячного світла, надмірного пилу, з наявністю піску, вологості, під дощем, не піддавайте його механічним ударам і не тримайте в автомобілі із закритими вікнами.
- Також не встановлюйте програвач на нахилenu поверхню. Він призначений для роботи тільки у горизонтальному положенні.
- Не розміщуйте програвач і диски поруч з обладнанням, яке створює сильне магнітне поле, таким як мікрохвильові печі або великі гучномовці.
- Не кидайте програвач і не піддавайте його механічним ударам. Не ставте на програвач і аксесуари важкі предмети.

Експлуатація

- Якщо програвач переміщено з холодного місця до теплого, або встановлено у приміщенні з підвищеною вологістю, на лінзах всередині програвача може утворитися конденсат. У таких умовах програвач може працювати неправильно. У такому разі слід витягти диск і залишити програвач приблизно на півгодини до випаровування вологи. Витріть вологу, що утворилася на поверхні РК-дисплея, тканиною або іншим м'яким матеріалом. Через якийсь час знову ввімкніть електроживлення.
- Підтримуйте чистоту лінзи програвача і не торкайтесь її. Торкання лінзи може пошкодити її і призвести до збоїв у роботі програвача. Кришка диска має бути закритою. Її слід відкривати тільки для встановлення і зняття диска.
- Після відкриття кришки диска він може продовжувати обертатися. Перш ніж видаляти диск, дочекайтеся його зупинки.

Рідкокристалічний дисплей

- Хоча рідкокристалічний дисплей (РКД) виготовлено із застосування високоточних технологій, на ньому іноді можуть з'являтися точки різних кольорів. Це не є несправністю.
- Не кладіть і не кидайте будь-які предмети на поверхню РКД. Також не давіть на неї руками або ліктями.
- Інструменти з гострими краями можуть пошкодити поверхню РКД.

Акумуляторна батарея

- Через обмежений термін експлуатації акумулятора, з часом при перезаряджанні його ємність знижується. Якщо акумулятор тримає заряд тільки половину від звичайного періоду роботи, придбайте новий акумулятор.
- Щоб запобігти псуванню акумулятора, заряджайте його принаймні раз на півроку або щороку.
- У деяких країнах діють правила утилізації акумуляторів, які використовуються для живлення цього пристрою. Інформацію з цього питання можна отримати у місцевої влади.

Адаптер змінного струму та адаптер живлення від автомобільного акумулятора

- З цим програвачем слід використовувати адаптери, які входять до комплекту поставки, тому що інші адаптери можуть спричинити вихід програвача з ладу.
- Не розбирайте та не переробляйте адаптер.
- Не торкайтесь металевих деталей, оскільки це може спричинити коротке замикання та пошкодити адаптер, особливо при торканні іншими металевими предметами.

Регулювання гучності

Не збільшуйте гучність при прослуховуванні фрагмента з низьким рівнем звукового сигналу або зовсім без звукових сигналів. Інакше можливо пошкодження динаміків при відтворенні місць із піковим рівнем звуку.

Користування навушниками

- Запобігання травмуванню слуху: уникайте прослуховування навушників на високій гучності. Спеціалісти застерігають про небезпеку безперервного, гучного і довгого прослуховування через навушники. При появі дзвону у вухах слід зменшити гучність або припинити користування навушниками.
- Пам'ятайте про оточуючих: встановлюйте помірковану гучність. Це дозволить чути зовнішні звуки та оточуючих людей.

Очищення

- Очищуйте корпус, панель та органи керування м'якою тканиною, трохи змоченою у розчині нейтрального миючого засобу. Не використовуйте абразивних тканин, порошоків для чищення або розчинників (наприклад, спирту чи бензину).
- Протирайте поверхню РКД тільки м'якою сухою тканиною без натискання. Щоб уникнути накопичення бруду, робіть це часто. Не протирайте поверхню РКД мокрою тканиною. Потрапляння води може спричинити несправність.
- Спотворення зображення або звуку можуть бути викликані скупченням пилу на лінзі. У цьому разі очистіть лінзу за допомогою щіток із продуванням для фотооб'єктивів. Уникайте прямого торкання лінзи під час чищення. Не використовуйте диски і засоби для чищення дисків/ лінз.

Користування дисками

- Щоб не забруднити диск, беріть його за краї. Не торкайтеся поверхні.
- Не використовуйте такі диски:
 - диски, що мають нестандартну форму (наприклад, у вигляді листівки, серця);
 - диски с етикеткою;
 - диски з наклеєною поліетиленовою стрічкою або наклейкою.

Відтворювані носії

Піктограма	Характеристики
	- Комерційні DVD-диски - Диски DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL у режимі +VR - Диски DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL у відеорежимі
	Диски DVD-RW/DVD-R/DVD-R DL у режимі VR (запис відео)* ¹
	- Музичні компакт-диски - Диски CD-R/CD-RW у форматі музичного компакт-диска
	- Відео компакт-дисків (включно з дисками Super VCD) - Диски CD-R/CD-RW у форматі відео компакт-дисків або Super VCD
	Компакт-диски з даними* ² /DVD-диски з даними* ³ або пристрої USB, які містять файли MP3, JPEG або відеофайли.



Цей програвач може не відтворювати деякі записувані носії через якість чи фізичний стан носія або характеристики записуючого пристрою чи програмного забезпечення для створення дисків.

Неправильно закритий для запису диск не буде відтворюватися. За докладною інформацією зверніться до інструкції до записуючого пристрою.

*¹ Зображення, захищені засобами захисту вмісту для перезаписуваних носіїв (CPRM), можуть не відтворюватися. З'являється повідомлення «Copyright Lock».

*² Компакт-диски з даними мають бути записані згідно зі стандартом ISO 9660 Level 1 або його розширеним форматом, Joliet.

*³ DVD-диски з даними мають бути записані згідно зі стандартом UDF (універсальний формат дисків).

Відтворюваний формат файлу

Тип	Формат файлу	Розширення
Музика	MP3 (MPEG-1 Audio Layer III)	«.mp3»
Фото	JPEG (формат DCF)	«.jpg», «.jpeg»
Відео	MPEG-4 (простий профіль)	«.mp4»
	Xvid	«.avi»



- Відтворення дисків зі складною ієрархією може відбуватися із затримкою. Створюйте альбоми таким чином:
 - Кількість ієрархій має бути не більше двох.
 - Кількість альбомів має бути не більше 50.
 - Кількість файлів у альбомі має бути не більше 100.
 - Загальна кількість альбомів і файлів має бути не більше 600.
- Програвач відтворює файли в тому порядку, в якому вони були записані на носії.



- Програвач буде відтворювати будь-який файл з вищенаведеної таблиці, навіть якщо його формат відрізняється. Відтворення таких файлів може створити шум, здатний пошкодити динаміки.
- Деякі диски з даними, створені у форматі пакетного запису, не відтворюються.
- Деякі диски з даними, створені за декілька сеансів, не відтворюються.
- Деякі файли JPEG не відтворюються.
- Програвач не може відтворювати файли JPEG розміром більше 3264 (ширина) x 2448 (висота) у звичайному форматі або більше 2000 (ширина) x 1200 (висота) у форматі Progressive JPEG.
- Деякі відеофайли не відтворюються.
- Програвач не може відтворювати відеофайли розміром понад 720 (ширина) x 576 (висота)/2 ГБ.
- Програвач не може відтворювати деякі відеофайли тривалістю більше 3 годин.
- Для відеофайлів MPEG-4 програвач підтримує формат звуку MP3 або AAC.
- Для відеофайлів Xvid програвач підтримує тільки формат звуку MP3.
- Відтворення відеофайлів з високою швидкістю потоку з компакт-диск з даними може бути не плавним. Для відеофайлів з високою швидкістю потоку рекомендується використовувати DVD-диски з даними.
- Програвач не може відображати назви файлу або альбому довжиною понад 14 символів. Спеціальні символи відображаються як «*».
- Програвач відображає назву тільки того альбому, який відтворюється в даний момент. Будь-який альбом, розташований рівнем вище, відображається як «\..».
- Інформація про відтворення деяких файлів може відображатися неправильно.

Комерційні диски

Код зони

Це система захисту авторських прав. Код зони зазначено на упаковці відео DVD-диска відповідно до регіону продажу. Програвач відтворюватиме відео DVD-диски з позначками «ALL» або «5».



Функції відтворення DVD-дисків та відео компакт-дисків

Деякі функції відтворення DVD-дисків та відео компакт-дисків можуть бути умисно встановлені розробниками програмного забезпечення. Оскільки програвач відтворює DVD-диски та відео компакт-диски згідно їхньому змісту, деякі можливості відтворення можуть бути недоступними. Додаткову інформацію можна отримати також з інструкції, що поставляється з DVD-диском або відео компакт-диском.

Зауваження стосовно дисків

Цей пристрій вироблено з метою відтворення дисків, які відповідають формату компакт-дисків (CD). Диски формату DualDisc та деякі інші диски, записані із застосування кодування з метою захисту авторських прав, не відповідають формату компакт-дисків. Тому ці диски можуть бути несумісними з даним пристроєм.

Технічні характеристики

Система

Лазер: напівпровідниковий лазер

Формат сигналу: PAL (NTSC)

Входи/виходи

A/V OUT (вихід аудіо/відео):

Міні-штекер

PHONES (навушники):

Стерео міні-штекер

USB: роз'єм USB, тип A (для підключення

USB-накопичувача)

Рідкокристалічний дисплей

Розмір панелі (приблизно):

23 см/9 дюймів (діагональ)

Керуюча система: активна TFT-матриця

Роздільна здатність: 800 × 480

Загальні характеристики

Вимоги до електричного живлення:

12 В постійного струму, 0,95 А (адаптер змінного струму)

12 В постійного струму, 1,5 А (адаптер живлення від автомобільного акумулятора)

Споживана потужність (відтворення відео

DVD-дисків):

6,5 Вт (при використанні навушників)

Розміри (приблизно):

236 × 44 × 170 мм (ширина/висота/глибина) включно з елементами, що виступають

Маса (приблизно): 955 г

Робоча температура: від 5 °C до 35 °C

Робоча вологість: від 25% до 80%

Адаптер змінного струму: 110–240 В

змінного струму, 50/60 Гц

Адаптер живлення від автомобільного

аккумулятора: 12 В постійного струму

Аксесуари

Див. розділ стор. 8.

Зазначені характеристики і конструкція можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

Указатель

Числовые

16:9 15

4:3 15

4:3 Скан 15

D

DVD-диск 11, 23

J

JPEG 13, 23

M

MP3 13, 23

MPEG-4 (відеофайл) 13, 23

P

PBC 11, 16

U

USB 14

X

Xvid (відеофайл) 13, 23

B

Відео компакт-диск 11, 23

Відеофайл (MPEG-4/Xvid) 13, 23

Відтворювані носії 23

Виправлення неполадок 18

D

Диапазон 16

Диск із даними 13, 23

Дисплей ТВ 15

Доступ 16

3

Заставка 11, 16

Звук 7, 12, 16

K

Код зони 24

Компакт-диск 11, 23

M

Меню Диска 16

Метка ракурса 16

H

Настройка 15

Настройка Звука 16

Настройка Языков 16

I

Інформаційний дисплей відтворення 12

O

Общая настройка 15

P

Пароль 16

Повтор 12

Продовження відтворення 11

P

Ракурс 7, 12

Режим ЖКД 14

C

Слайд-шоу 13

Субтитры 7, 12, 16

F

Формат РКД 14

Ч

Час заряджання та відтворення 9

Э

ЭКРАН 16

4-411-683-31(1)



* 1 - 4 4 1 1 6 8 3 3 1 % *